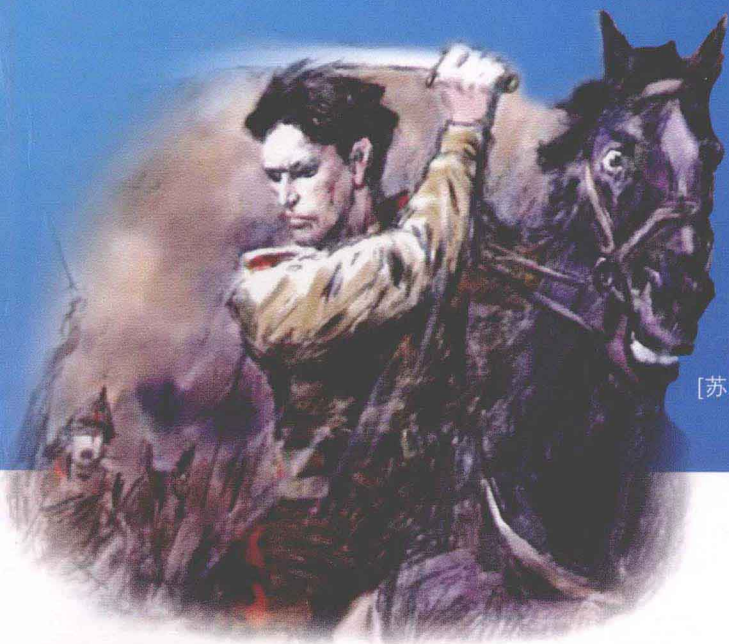


世界文学名著

名家导读版



[苏联] 奥斯特洛夫斯基 / 著
段其民 徐其成 / 编

WenXueMingZhu

钢铁是怎样炼成的

著名作家 **刘心武** 主编

语文教学，内容包括：思想内容、特色、名家导读、正文、读后感受，有助于提高学生的语文成绩。



中国出版集团
中国对外翻译出版公司

世界文学名著·名家导读版

主编: 刘心武

钢铁是怎样炼成的

[苏联] 奥斯特洛夫斯基 / 著

编者: 段其民 徐其成
插图: 洪卫



中国出版集团
中国对外翻译出版公司

图书在版编目(CIP)数据

钢铁是怎样炼成的/(苏)奥斯特洛夫斯基著;段其民,徐其成编. —北京:中国对外翻译出版公司,2006.7

(世界文学名著:名家导读版/刘心武主编)

ISBN 7-5001-1646-2

I. 钢... II. ①奥... ②段... ③徐... III. 长篇小说—苏联 IV. I512.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 082955 号

出版发行/中国对外翻译出版公司

地址/北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦六层

电话/(010)68359376 68359303 68359101 68357937

邮编/100044

传真/(010)68357870

E-mail:ctpc@public.bta.net.cn

http://www.ctpc.com.cn

策划编辑/段其民 徐 林

责任编辑/王 宇

责任校对/赵彦君

封面设计/盛琳兰国际广告

版式设计/大恒工作室

印刷/北京市鸿鹄印刷厂

经销/新华书店北京发行所

规格/880×1230毫米 1/32

印张/7

版次/2006年7月第一版

印次/2006年7月第一次

印数/1-10000

ISBN 7-5001-1646-2 定价:12.00 元

版权所有 侵权必究



中国对外翻译出版公司



《钢铁是怎样炼成的》是苏联作家奥斯特洛夫斯基的代表作，是一部以苏维埃革命为背景的史诗性长篇小说。该书塑造了保尔·柯察金这一光辉形象，歌颂了他在革命战争时期自强不息、意志刚强、历经磨难、勇斗病魔的精神。书中洋溢着革命激情和理想主义精神，给人以强烈的震撼。此书在苏联、中国都引起极大反响，影响了好几代人。

作品简介

作者小传

尼古拉·阿历克塞耶维奇·奥斯特洛夫斯基（1904—1936），苏联伟大的革命作家。他出生在乌克兰一个贫困的工人家庭，11岁便开始当童工，1919年加入共青团，随即参加国内战争和建设事业，1924年加入共产党。由于他长期参加艰苦斗争，健康受到严重损害，后双目失明，全身瘫痪。但他毫不屈服，以惊人的毅力同病魔作斗争，并坚持文学创作。1933年，以他的革命经历为



素材的长篇小说《钢铁是怎样炼成的》问世，在社会上产生了极大的影响，激励了无数革命青年的成长。之后奥斯特洛夫斯基开始创作另一部长篇小说《暴风雨所诞生的》，但还没来得及完成便被病魔夺去了生命。

写作背景

《钢铁是怎样炼成的》以俄国十月革命前后（1915年至20世纪30年代初）这一段历史时期为背景，描绘了当时的社会变革、阶级斗争和各阶层人物的心态。1917年，俄国爆发了十月革命，沙皇的黑暗统治结束了，无产阶级专政政权建立。新生的苏维埃国家面临着严峻的任务：对内摧毁旧的国家机器，镇压反革命势力，积极开展经济建设；对外抗击帝国主义的武装干涉，保卫新政权。这部小说真实生动地反映了这一段历史时期的社会面貌，不愧为苏联革命建设的伟大史诗。

奥斯特洛夫斯基出生于沙俄统治末期，由于生活在社会底层，他目睹了剥削阶级对劳动人民施加的种种暴行，亲身遭遇过不公平的对待，这一切在未来作家的胸膛里埋下了阶级仇恨的种子。俄国发生十月革命后，年轻的奥斯特洛夫斯基加入了共青团，随后参加了国内战争和社会主义建设。正如作者说的，他要把这本书献给“热爱生命，热爱斗争，热爱为建设一个全新、迥异、最好的世界而工作的人们”。

逸闻趣事

有趣的读者来信

《钢铁是怎样炼成的》在杂志上连载后，大受欢迎，读者来信像雪片似的飞向编辑部。有一位读者给作者写信：“尼古拉，



好兄弟！给你写信的是克拉斯诺达尔机车库一个你不认识的钳工。现在是清晨5点，我一整夜都在读你的保尔的故事。我太喜爱他了。他的冤家对头，全让我用钢笔尖给戳了个遍。杂志戳烂了。如今我呆坐着，不知道怎么把它还到图书馆去。”

奥斯特洛夫斯基坚持不改书名

1932年5月8日，奥斯特洛夫斯基的自传体小说《钢铁是怎样炼成的》在《青年近卫军》杂志四月刊上发表。据参加小说手稿整理的工作人员柯洛索夫回忆说，出版社在出版这部小说时，曾托《青年近卫军》编辑部劝说作者考虑更改书名。

奥斯特洛夫斯基最初说：“这个问题要好好想一想。”

柯洛索夫跟作者一起商议过几个书名，其中一个叫《保尔·柯察金》，但没有作最后决定。

过了一段时间，他们回过头来再议这个问题。这时的奥斯特洛夫斯基已经考虑过一番，胸有成竹。他斩钉截铁地说：“不，书名绝不能改。这个名称同我血肉相连。‘克兹斯’这三个字母（是“钢铁是怎样炼成的”的俄文缩写）对我来说，好似一座指路的灯塔。这不仅是描写共青团员保尔·柯察金的一生事业，而且是一部阐明普通人怎样锻炼才能成为共产党员的小说。贵族可以是天生的，但共产党员绝对不可以是天生的。这就是这本小说所要阐明的主题。让这本书保留原名吧。”经过了多年的检验，作者的思考是完全正确的。

“中国的保尔·柯察金”——吴运铎

在中国共产党领导的人民革命斗争中，曾涌现出无数功臣英模。其中有一位军工，身负100多处伤，手足伤残仍奋斗不息，被称为“中国的保尔·柯察金”。他就是吴运铎。吴运铎1939年



入党，自从参加工作，就随兵工厂辗转全国各地，任劳任怨。在一次检修枪支实弹射击时，土造枪管突然爆炸，炸伤了他的左手。自此之后，他又三次负重伤，留下伤口 100 余处，但都奇迹般的顽强活了过来，与死神擦肩而过。

吴运铎最爱读《钢铁是怎样炼成的》一书，最敬佩书中的主人公保尔。1949 年冬，党组织送他到苏联去诊治眼睛。在莫斯科，《钢铁是怎样炼成的》作者奥斯特洛夫斯基的夫人听到了他的英雄事迹，特地到医院看望他。苏联医生对这位“中国保尔”十分崇敬，经过悉心治疗，吴运铎的部分视力得到恢复，于 1950 年回国后应邀参加了天安门国庆观礼。1953 年，他拖着伤残的身体写下了自传体小说《把一切献给党》。他撰写的自传《把一切献给党》，曾教育了整整一代人。



名著导读



地位与影响

奥斯特洛夫斯基塑造了苏联文学界第一个“社会主义新人”形象——保尔·柯察金，同时也反映了苏联文学中一个极其重要的问题——塑造正面人物的问题。《钢铁是怎样炼成的》深刻影响了其后一些苏联作家的文学创作。如法捷耶夫的《青年近卫军》、波利沃依的《真正的人》等。

这部小说对人生和历史有着深刻的理解，书中对生活的积极乐观的态度和奋发向上的精神，鼓舞了一代又一代人。至今奥斯特洛夫斯基博物馆里仍珍藏着一本血染的《钢铁是怎样炼成的》，它曾陪伴一名红军战士度过二战的硝烟。“人最宝贵的是生命……”这段名言成为许多人的座右铭。“保尔”成了英雄的代名词，在苏联出现了以“奥斯特洛夫斯基”命名的班组、机车、飞机、坦克、联合收割机等。这部书在我国也广为流传，我们的祖辈、父辈从这本书中汲取了宝贵的精神力量。



内容精要

保尔幼年丧父，全靠母亲帮佣维持生计。在学校里他是个成绩优异的学生，有一次因为戏弄神甫被开除。于是12岁的保尔不得不去食堂当伙计，在社会底层他遭遇了许多不公平的事。十月革命爆发后，保尔生活的小镇得到解放，可不久又落入德军和白匪军手中。



为了营救布尔什维克党人朱赫来，他被富家子弟维克多出卖，进了监狱；偶然幸运地错放出狱后，他便离别女友冬妮亚和哥哥阿尔焦姆，离开家乡参加红军。他随军队在祖国大地上转战了一年。1920年8月19日，在一次战斗中不幸负重伤，被送进陆军医院抢救。治疗期间，保尔以惊人的毅力克服病痛，战胜了死神。

然而出院后，保尔与冬妮娅的感情产生了裂痕，两人最终分手了。从此保尔全身心地投入到巩固新政权和恢复国家经济建设的洪流中去。他参加过镇压反革命暴动、剿除土匪、打击奸商的斗争，担任共青团基层干部的工作，时刻站在劳动的第一线。身有疾患的保尔以饱满的热情一直工作到胜利的一刻——他倒在了工作岗位上，而他又一次“跨过死亡的门槛，回到了人间”，体内却留下了致命的隐患。

病愈后保尔又回到铁路工厂工作。由于工作表现出色，1924年加入共产党，这时保尔已成长成为一名思想坚定、成熟的共产主义者了。不幸的是，由于长年积劳成疾，保尔的健康状况每况愈下，但他仍然努力不懈地参加社会工作，直到无法动弹，紧接着双眼开始失明。

这时保尔心中升起了写作的念头。他要写一部反映科托夫斯基的骑兵师的小说——《暴风雨的儿女》。在妻子达雅的帮助下，小说完成了三章。保尔将它们寄给老战友们看，但原稿却在寄回途中被邮局遗失了。“一切不得不重新开始”。保尔的辛苦终于得到了回报，他的小说“备受赞赏，即将出版”。保尔实现了“打破铁环，重归队伍”的夙愿。



思想内容

这部作品反映了这样的主题：坚强的意志和坚定的信念是在



艰苦的环境和斗争中锻炼出来的。作者在解释这部作品的标题时说：“钢是在烈火里燃烧、高度冷却中炼成的，因此它很坚固。我们这一代人也是在斗争中和艰苦考验中锻炼出来的，并且学会了在生活中从不灰心丧气。”作品正是通过塑造了保尔这一光辉形象来表达这一主题的。

保尔是无产阶级革命时代的青年革命者的典型。保尔把党和祖国的利益放在第一位，在那血与火的年代，和父兄们一起驰骋于疆场，为保卫苏维埃政权，同外国武装干涉者和白匪进行了不屈不挠的斗争。在那医治战争创伤、恢复国民经济的年头，保尔又以全部热情投入到和平劳动之中，他那种苦干精神和拼命精神，正显示了第一代建设者们的崇高品质。面对病痛的折磨，面对生死之间的选择，保尔选择了“活下去”，而且活得很有意义。正是保尔那钢铁般的意志，对生命的热爱，对革命的执著精神，才赋予了这部作品永恒的生命力。

作者在这部书中还热情歌颂了伟大的社会主义革命。俄国人民推翻沙皇的黑暗统治，建立了崭新的无产阶级政权，此后又开始了保卫新政权、建设新生活的斗争。在这个辽阔的国度，发生着激动人心的变革，这块土地上的人民斗志激昂，开创着前无古人的事业。作者正是这段历史的见证人和参与者，他满怀激情地用笔描绘这一切，反映这段历史时期的社会面貌，热情地歌颂自己的祖国。这种革命乐观主义精神和爱国激情是值得我们永远铭记的。



艺术特色

人物性格鲜明

主人公保尔是一个诚实、善良、正直而富有感情的人，这些



品质构成了他性格的基础。在书中，保尔的形象很丰满，性格很典型。坚强的意志力、忠贞不贰的信仰、永不服输的气魄和积极进取的生活态度，都具有相当的感召力，不仅在二三十年代的苏联起到推动社会的作用，在 21 世纪 90 年代的今天和未来，都具有一定的现实意义。在保尔·柯察金身上体现的这种奋发向上的时代精神，已经超越了时代和国界，具有永恒的生命力，同时也给作品本身注入了永恒的活力。在塑造保尔·柯察金这个人物形象时，作家以艺术的概括方法塑造出他作为英雄人物、无产阶级革命战士的一面，同时也以个性化方法处理他作为普通人的一面。

保尔·柯察金并不单纯是“时代精神的传声筒”，而是一个散发个性魅力的感人的文学人物形象。

情节富有节奏感

作者在描写保尔·柯察金的童年和战斗生活时，时间进展迅速，情节紧凑，叙述简洁，重在表现感受和行动。在叙述和平建设时期的部分，情节发展变得缓慢，叙述风格转为细腻，重视表现人物的个性化和内心细微的变化，使得作品有张有弛，既有反映波澜壮阔时代场景的广度，又有反映人物内心世界的深度。

两条叙事线索交替前进

这部小说有两条线索，一条是保尔从事革命斗争、政治上日益成熟的线索，另一条是保尔的感情生活发展的线索。小说既表现了轰轰烈烈的革命斗争，也详细展现了保尔的情感生活，这样，就成功地写出了时代对人的命运的深刻影响。在保尔少年时代，他与冬妮亚产生了朦胧的爱情，但因贫富差异、阶级对立，他们的感情未能开花结果。在筑路工地上的偶然相遇，他们已毫



无共同语言了，这种富有悲剧意味的描写，增强了读者对书中人物的同情，使小说更能打动人心。

语言激情洋溢，艺术感染力极强

读者在阅读这部作品时，常常会读很多遍，每一遍都会深深地被打动。读者并不是为曲折离奇的情节所吸引，急于了解事件是怎样发展的，结局又是如何。因为事件的发展和结局早已熟知。之所以一再阅读这部作品，就是因为其通篇所洋溢的激励精神，也就是“保尔精神”，保尔在革命战争时期自强不息、意志刚强、历经磨难、勇斗病魔的精神引起人们的强烈共鸣，激烈地震撼着读者的心灵。小说之中激动人心的独白、发人深省的警句格言对读者有很强的激励作用。



目 录

作品简介	1
名著导读	5
一 辍学的少年	1
二 枪支风波	10
三 白色恐怖下的恋情	19
四 残酷的杀戮	32
五 营救朱赫来	39
六 死里逃生	49
七 红色政权	64
八 为祖国而战	77
九 痛苦的抉择	86
十 保尔的误会	97
十一 暴乱的前夜	103
十二 钢铁是这样炼成的	110
十三 闪光的感言	131



十四	新生	136
十五	在国境线上	153
十六	重逢	159
十七	钢铁意志	167
十八	永不放弃	181
十九	梦想成真	192

专家品读

《今天怎样看待〈钢铁是怎样炼成的〉》/任光宣	198
------------------------------	-----

读后感

写给保尔·柯察金的一封信 ——读《钢铁是怎样炼成的》 有感/朱彤	200
读《钢铁是怎样炼成的》有感/刘睿 ...	202
读《钢铁是怎样炼成的》有感/周自然...	204



辍学的少年



12岁的保尔因为恶作剧，被学校开除了，妈妈在一个饭店给他找了份杂役工作。在那里，保尔目睹了社会底层的肮脏和黑暗，他的命运将会怎样？

保尔出生在乌克兰的舍佩托夫卡镇，他的家里很穷，母亲在别人家里当佣人，哥哥在附近的铁路工厂当工人。

刚满12岁的保尔在镇里的小学上学。教《圣经》课的瓦西里神父非常凶悍，经常打骂保尔。在一次《圣经》课上，神父说地球是上帝创造的，保尔提出了质疑，结果遭到神父的一顿毒打。从此以后，保尔就成了神父的眼中钉，罚站、挨骂对他来说是常有的事。有一次，保尔恶作剧，把一撮烟灰撒在神父做糕点的面团上，神父暴跳如雷，把他赶出了教室，并宣布他被开除了。第二天，保尔的母亲来到学校，请求神父允许她的孩子继续上学，可是被神父一口拒绝了。母亲没有办法，只好领着保尔来到车站食堂，在那儿为他谋一份差事。

车站食堂的老板是一个无精打采的中年人。他瞥了一眼站在旁边的保尔，问道：“他多大了？”

“12岁。”妈妈回答。

“行啊，让他留下吧。工钱每月8个卢布，当班的时候管饭。顶班干一天一宿，在家歇一天一宿，可不准偷东西。”

“哪儿能呢，哪儿能呢，我担保他什么也不偷。”母亲惶恐地说。

“那今天就上工吧！”老板扭头关照站柜台的女招待：

“领这小伙计到洗碗间去，让弗罗霞给他派活。”



洗碗间里，桌子上盘碟刀叉堆成小山，几个女工肩头搭着毛巾，不停地擦洗着。有个男孩，比保尔稍大一点儿，红发蓬松，在两个大茶炉跟前忙碌着。洗盘碟的大木盆里，正冒着热气，弄得满屋子水雾蒙蒙的，保尔刚进来，连女工们的脸也分辨不清。

女招待走到一个洗着碟子的女工跟前，扳着她的肩膀说：“弗罗霞，这是给你们派来的新的小伙计。你安排吧。”

弗罗霞擦着额头的汗水，把他从头到脚打量一番，然后卷起胳膊上往下滑的衣袖，用异常悦耳的浑厚嗓音说：

“小朋友，你的活儿不难，就是看管这口大水锅。清早你就把水烧开，让锅里一直有开水。当然，柴得自己劈。还有这两个大茶炉，也得由你照管。再有，活儿紧的时候，你也得擦擦刀叉，倒倒脏水什么的。小朋友，活不少，够你出几身汗的。”

“这婶婶看样子挺和气。”保尔心里暗想，壮壮胆儿问弗罗霞，“婶婶，这会儿我干什么呢？”

女工们哄然大笑，淹没了他的话。

“哈哈！……弗罗霞认了个大侄子……”

“哈哈！……”弗罗霞自个儿笑得最厉害。

屋子里水雾弥漫，保尔看不清她的脸，其实弗罗霞才18岁。保尔不好意思了。

“到这儿来，帮着擦叉子吧。”一个年纪稍大的女工招呼尴尬的保尔。

洗碗间的门开了，三个堂倌捧着一大叠肮脏的盘碟刀叉进来。其中一个名叫普罗霍尔，宽肩膀，斜眼睛，说道：“抓紧些干活！12点的车眼看就到，你们却还慢腾腾的。”

他看见了保尔，问：

“他是谁？”

“新来的。”弗罗霞回答。

“哦，新来的。喂，这么着，”他的一只手重重地压在保尔的肩上，把他推到大茶炉跟前，“这两个大茶炉，你得一直照管好。



瞧瞧，一个没火了，另一个也光冒烟了。今天饶你一回，可明天要是再这样，你就等着吃耳光吧！”

保尔一声不响，动手烧茶炉。他的劳动生涯就这样开始了。他明白，在外面干活可不比家里。斜眼普罗霍尔讲得毫不含糊：不听话就吃耳光。他把大肚子茶炉烧旺。他提起脏水桶，飞快地跑去，倒进污水池。他往大水锅底下添柴。他把湿毛巾搭在火烫的茶炉上烘干。总之，叫干什么，就干什么。深夜，当他走到下面的厨房里去时已经精疲力竭了。

保尔一夜没合眼，不停地干，累坏了。早晨7点钟，他把两个烧开的茶炉交给接班的。这小伙计长着一张胖圆脸，眼光流里流气。他看到一切都已弄得妥妥帖帖的，就两手往口袋里一插，神气活现地白了保尔一眼，用不容违拗的腔调说：

“喂，小傻瓜！明天早上6点来接班。”

“干吗6点？”保尔问，“不是7点换班吗？”

“叫你6点来就6点来。再啰唆，马上叫你脑袋上起个大包。”

保尔朝对方逼近一步，真想狠狠地教训他一顿，但怕头一天上工就被开除，才没动手。他铁青着脸说：“你吼什么，别吓唬人。想打架的话，我奉陪。”对方倒退一步。他没料到会碰上这么个硬钉子，有点儿不知所措了。“好吧，咱们走着瞧。”他嘟囔着。

头一天就这样过去了。保尔迈步回家，感到自己成了个大人物，头一回用辛勤的劳动换来了休息权。

妈妈正在院子里烧茶炊。她一见儿子，慌忙问：“怎么样？”

“挺好。”保尔回答。他从开着的窗户里，看到了阿尔焦姆宽阔的脊背。

“怎么，阿尔焦姆哥哥回来了？”他问，心里一阵发慌。

“昨天回来的，留下不走了。要在机车库干活。”

保尔怯生生地推门进屋。他有点儿怕哥哥。

“你大学毕业啦？听说满肚子学问，却干起洗盘碟的活儿？”